

АТЛАС-СПРАВОЧНИК
ВРАЧА ОБЩЕЙ ПРАКТИКИ

THE COLOR ATLAS OF FAMILY MEDICINE

EDITORS

Richard P. Usatine, MD

Professor of Family and Community Medicine
Professor of Dermatology and Medicine
Assistant Director, Medical Humanities Education
University of Texas Health Science Center at San Antonio
Medical Director, Skin Clinic, University Health System
San Antonio, Texas
New York Chicago San Francisco Lisbon London Madrid Mexico City
New Delhi San Juan Seoul Singapore Sydney Toronto

Mindy A. Smith, MD

Professor of Family Medicine
Michigan State University, College of Human Medicine
East Lansing, Michigan
Associate Editor, Family Medicine
Associate Medical Editor, FP Essentials
American Academy of Family Physicians

Heidi Chumley, MD

Associate Professor of Family Medicine
Associate Chair for Undergraduate
Medical Education
Department of Family Medicine
Kansas University School of Medicine
Kansas City, Kansas

E.J. Mayeaux, Jr., MD

Professor of Family Medicine
Professor of Obstetrics and Gynecology
Associate Family Medicine Residency Program Director
Louisiana State University Health Sciences Center
Shreveport, Louisiana

James Tysinger, PhD

Professor of Family and Community Medicine
Deputy Chair for Faculty Development
Department of Family & Community Medicine
University of Texas Health Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

MCGRAW-HILL MEDICAL

New York Chicago San Francisco Lisbon London Madrid Mexico City
New Delhi San Juan Seoul Singapore Sydney Toronto

АТЛАС-СПРАВОЧНИК ВРАЧА ОБЩЕЙ ПРАКТИКИ

Ричард П. Усатине
Минди А. Смит
Эдвард Дж. Мэйе
Хайди Шамли
Джеймс Тайсингер

Перевод с английского
К.С. Турко, В.П. Адаскевича, М.И. Секачевой

Под редакцией
докт. мед. наук, профессора Н.Л. Матвеева



Москва, 2014

УДК 616-08
ББК 55.5
А92

Атлас-справочник врача общей практики / Ричард П.

А92 Усатине, Минди А. Смит, Эдвард Дж. Мэйе и др. Пер. с англ. под ред. Н. Л. Матвеева. – М.: Издательство Панфилова; БИНОМ. Лаборатория знаний, 2012–2014. Т. 1. 2014. 624 с.: ил.

ISBN 978-5-91839-016-0 (Издательство Панфилова)

ISBN 978-5-9963-1429-4 (БИНОМ. Лаборатория знаний)

ISBN 978-5-91839-017-7 (Издательство Панфилова)

ISBN 978-5-9963-1427-0 (БИНОМ. Лаборатория знаний)

В издании, содержащем более 1000 полноцветных высококачественных иллюстраций, отражен весь спектр наиболее распространенных заболеваний с которыми сталкивается врач общей практики. Подробные сведения о этиологии, патогенезе, диагностике и лечению дополнены многочисленными клиническими примерами и рекомендациями. Четкая структура книги помогает быстро найти нужные сведения о характерных особенностях заболеваний, важных для их своевременного распознавания и лечения.

Книга предназначена для врачей общей практики.

**УДК 616-08
ББК 55.5**

В подготовке книги приняло участие издательство
«БИНОМ. Лаборатория знаний»

Предупреждение

Медицина – постоянно развивающаяся наука. Как только новые исследования и клинический опыт расширяют наши знания, требуются изменения в лечении и препаратах. Авторы и издатели этой книги проверили предоставляемую информацию на основании достоверных источников, прикладывая максимальные усилия, чтобы она была достоверной и полной, и в целом соответствовала предъявляемым стандартам на момент публикации. Тем не менее, учитывая возможность ошибки или изменений медицинских взглядов, ни авторы, ни издатель, а также никто из вовлеченных в процесс подготовки этого издания, не гарантируют, что информация, содержащаяся здесь,

является точной и полной во всех отношениях, и они снимают с себя всякую ответственность за любые ошибки или упущения, либо результаты, полученные вследствие использования этой книги. Читателям рекомендуется уточнить информацию о лекарственных средствах по вложенной в упаковку каждого препарата инструкции, если они планируют назначать эти препараты, чтобы быть уверенным, что информация, содержащаяся в этой книге, верна, и что нет изменений в рекомендуемой дозе или противопоказаниях к назначению. Эти рекомендации особенно важны для новых или редко используемых лекарственных препаратов.

По вопросам приобретения обращаться:

ООО «Издательство Панфилова»,
(495) 211-15-54;
www.pph-book.ru

ООО «БИНОМ. Лаборатория знаний»,
(499) 171-19-54, (499) 157-19-02;
www.lbz.ru

ISBN 978-5-91839-017-7 (Т. 1, Издательство Панфилова)
ISBN 978-5-9963-1427-0 (Т. 1, БИНОМ. Лаборатория знаний)
ISBN 978-5-91839-016-0 (Издательство Панфилова)
ISBN 978-5-9963-1429-4 (БИНОМ. Лаборатория знаний)

Copyright © 2009 by The McGraw-Hill Companies, Inc.
All right reserved.
Original title: «The color atlas of family medicine»
© Перевод на русский язык, оформление
ООО «Издательство Панфилова», 2014

Авторы	ix		
1 ОБУЧЕНИЕ РАБОТЕ С ИЗОБРАЖЕНИЯМИ И ЦИФРОВОЙ ФОТОГРАФИЕЙ			
1 Атлас нужен для того, чтобы улучшить медицинскую помощь, изучение и обучение	2		
2 ОСНОВЫ СЕМЕЙНОЙ МЕДИЦИНЫ			
2 Взаимоотношения врач–пациент	8		
3 Планирование семьи	13		
4 Беременность и роды	19		
5 Конец жизни	28		
6 Социальная справедливость	40		
3 ФИЗИЧЕСКОЕ И СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ			
7 Жестокое физическое обращение с детьми	56		
8 Раствление несовершеннолетних	62		
9 Насилие со стороны сексуального партнера	68		
10 Сексуальное посягательство на взрослых	74		
4 ОФТАЛЬМОЛОГИЯ			
11 Птериgium	82		
12 Ячмень и халязион (киста мейбомиевой железы)	84		
13 Пигментация склеры и конъюнктивы	87		
14 Инородное тело/эрозия роговицы	91		
15 Конъюнктивит	94		
16 Склерит и эписклерит	98		
17 Увеит и ирит	102		
18 Глаукома	106		
19 Диабетическая ретинопатия	109		
20 Гипертоническая ретинопатия	113		
21 Отек диска зрительного нерва	117		
22 Возрастная макулярная дегенерация	120		
23 Травма глаза. Гифема	123		
24 Синдром красного глаза	127		
5 УХО, ГОРЛО, НОС			
25 Острый отит и средний экссудативный отит	134		
26 Наружный отит	144		
27 Инородное тело наружного слухового прохода	149		
28 Узелковый хондродерматит ушной раковины и преаурикулярные папилломы	152		
29 Полипы носа	156		
30 Синусит	159		
31 Ангулярный хейлит	164		
32 Небный валик (<i>torus palatinus</i>)	167		
33 Скарлатина и малиновый язык	169		
34 Фарингит	174		
35 Гортань (осиплость голоса)	180		
6 ЗАБОЛЕВАНИЯ ПОЛОСТИ РТА			
36 Черный волосатый язык	188		
37 Географический язык (доброкачественный мигрирующий глоссит)	190		
38 Гингивит и болезни периодонта	193		
39 Гиперплазия десен	197		
40 Афтозная язва	200		
41 Лейкоплакия	203		
42 Рак полости рта	206		
43 Ранний кариес у детей	210		
44 Поздний кариес взрослых	214		
7 СЕРДЦЕ И СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТАЯ СИСТЕМА			
45 Ишемическая болезнь сердца	218		
46 Застойная сердечная недостаточность	222		
47 Перикардальный выпот	226		
48 Бактериальный эндокардит	230		

49 Утолщение концевых фаланг пальцев по типу «барабанных палочек» 236

50 Венозная недостаточность 239

8 ЛЕГКИЕ

51 Внебольничная пневмония 244

52 Туберкулез 250

53 Тромбоэмболия легочной артерии 257

54 Хронические обструктивные заболевания легких 262

55 Рак легкого 268

9 ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНЫЙ ТРАКТ

56 Язвенная болезнь желудка и двенадцатиперстной кишки 276

57 Рак желудка 281

58 Болезни печени 286

59 Желчнокаменная болезнь 293

60 Полипы ободочной кишки 299

61 Рак ободочной кишки 304

62 Язвенный колит 310

63 Геморрой 316

10 МОЧЕВОЙ ТРАКТ

64 Осадок мочи — гематурия, пиурия и цилиндрурия 322

65 Камни почек 326

66 Гидронефроз 331

67 Поликистоз почек 335

68 Рак почки 338

69 Рак мочевого пузыря 341

11 ЖЕНСКОЕ ЗДОРОВЬЕ

70 Изменения кожи при беременности 346

71 Зудящий уртикарный папулезно-бляшечный дерматоз беременных 350

72 Пемфигус беременных 353

73 Ультразвуковое исследование в первом триместре беременности 356

74 Ультразвуковое исследование во втором триместре беременности 360

75 Акушерство — ультразвуковое исследование в третьем триместре 364

76 Вагиниты 368

77 Атрофический вагинит 371

78 Бактериальный вагиноз 374

79 Кандидозный вульвовагинит 379

80 Трихомонадный вагинит 384

81 Хламидийный цервицит 388

82 Болезнь Педжета в области вульвы 392

83 Внутриэпителиальная неоплазия вульвы 395

84 Кольпоскопия: варианты нормы и доброкачественные изменения 400

85 Кольпоскопическая картина дисплазии низкой степени 404

86 Кольпоскопические признаки при дисплазии высокой степени 408

87 Кольпоскопическая картина рака шейки матки 413

88 Мастит и абсцесс молочной железы 418

89 Рак молочной железы 421

90 Болезнь Педжета 427

12 ЗАБОЛЕВАНИЯ КОСТНО-МЫШЕЧНОЙ СИСТЕМЫ

91 Остеоартрит 432

92 Ревматоидный артрит 436

93 Анкилозирующий спондилит 441

94 Подагра 445

95 Бурсит локтевого отростка 450

96 Перелом ключицы 454

97 Перелом дистального отдела лучевой кости 458

98 Перелом плюсневых костей 462

99 Перелом бедра 465

100 Повреждения колена	468	116 Липоидный некробиоз	540
101 Болезнь Дюпюитрена	475	117 Ксантомы	544
13 БОЛЕЗНИ СТОПЫ		118 Зоб и гипотиреоз	547
102 Мозоли и наросты	478	119 Болезнь и офтальмопатия Грейвса	552
103 Вальгусная деформация первого пальца стопы	483	120 Акромегалия	557
104 Молоткообразные деформации	487	16 НЕВРОЛОГИЯ	
105 Ишемическая язва	491	121 Острое нарушение мозгового кровообращения	562
106 Нейропатическая язва	494	122 Субдуральная гематома	567
107 Артропатия Шарко	497	123 Гидроцефалия нормального давления	571
108 Сухая гангрена	501	124 Паралич Белла	574
14 ИНФЕКЦИОННЫЕ БОЛЕЗНИ		125 Нейрофиброматоз	577
109 Кишечные глисты и паразиты	506	17 НАРКОМАНИИ	
110 Гонококковый уретрит	511	126 Наркомании	582
111 Сифилис	514	127 Метамфетамин	589
112 Саркома Капоши	520	128 Кокаин	596
113 Болезнь Лайма	525	129 Инъекционные наркотики	603
15 ЭНДОКРИНОЛОГИЯ			
114 Черный акантоз	534		
115 Диабетическая дермопатия	537		

Cathleen M. Abbott, MD

Assistant Professor
Department of Family Medicine
College of Human Medicine
Michigan State University
East Lansing, Michigan

Anna M. Allred, MD

Resident Physician
Department of Neurological Surgery
University of Texas Southwestern
Dallas, Texas

James Anderst, MD, MS

Assistant Professor of Pediatrics
Division of Child Abuse Pediatrics
The University of Texas Health Science Center at San Antonio
Christus Santa Rosa Center for Miracles
San Antonio, Texas

Hend Azhary, MD

Assistant Professor
Department of Family Medicine
Michigan State University College of Human Medicine
East Lansing, Michigan

Michael Babcock, MD

Chief Resident, Dermatology
Division of Dermatology
Department of Medicine
University of Texas Health Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

Lesa V. M. Brookes, MD, FAAP

Associate Director, Pediatrics Education
Director of Student Education
Oakwood Hospital and Medical Center
Department of Pediatrics
Dearborn, Michigan

Pierre P. Chanoine, MD

Drexel University School of Medicine
Philadelphia, Pennsylvania
St. Christopher's Hospital for Children
Philadelphia, Pennsylvania

Beth A. Choby, MD

Assistant Professor
Department of Family Medicine
University of Tennessee – Chattanooga College of Medicine
Chattanooga, Tennessee

Heidi Chumley, MD

Associate Professor of Family Medicine
Associate Chair for Undergraduate Medical Education
Department of Family Medicine
Kansas University School of Medicine
Kansas City, Kansas

Thomas J. Corson, D.O.

Emergency Medicine Resident
University of Connecticut School of Medicine
Hartford Hospital
Hartford, Connecticut

Zoe Diana Draelos, MD

Dermatology Consulting Services
High Point, North Carolina

Cristina Fernandez, MD

Clinical Assistant Professor
Department of Pediatrics
College of Human Medicine
Michigan State University
East Lansing, Michigan

Damian Flowers, MD

Emergency Medicine Resident
University of Connecticut School of Medicine
Farmington, Connecticut

Jeremy A. Franklin, MD, FAAP

Assistant Professor
Department of Pediatrics
Chief, Division of Pediatric Infectious Diseases
Texas Tech University Health Sciences Center
Lubbock, Texas

Linda M. French, MD

Professor and Chair
Department of Family Medicine
University of Toledo College of Medicine
Toledo, Ohio

Radha Raman Murthy Gokula, MD, CMD

Geriatrician & Palliative Medicine Consultant
University of Toledo Medical Center
Assistant Professor
Department of Family Medicine
University of Toledo
Toledo, Ohio

Wanda C. Gonsalves, MD

Associate Professor
Department of Family Medicine
Medical University of South Carolina
Charleston, South Carolina

James Haynes, MD

Lieutenant Colonel
United States Air Force
Program Director
Family Medicine Residency Clinic
Eglin Air Force Base, Florida

Jimmy H. Hara, MD, FAAFP

Clinical Professor of Family Medicine
David Geffen School of Medicine at UCLA
Family Medicine Residency Program Director
Kaiser Permanente Center for Medical Education
Los Angeles, California

Kelli D. Hejl, MS

Research Coordinator
Trauma Services Department
University Medical Center Brackenridge
Austin, Texas

David D. Henderson, MD

Assistant Professor
Department of Family Medicine
University of Connecticut School of Medicine
Farmington, Connecticut

Nathan Hitzeman, MD

Clinical Faculty
University of California at Davis
Sacramento, California
Sutter Health Family Medicine Physician
Sutter Medical Group
Sacramento, California

Karen A. Hughes, MD, FAAFP

Associate Director
North Mississippi Center Family Medicine Residency
Program
Tupelo, Mississippi

Khalilah Hunter-Anderson, MD

University of Connecticut School of Medicine
Residency Administration
University of Connecticut Health Center
Farmington, Connecticut

Jennifer A. Keehbauch, MD, FAAFP

Clinical Assistant Professor of Family Medicine
Florida State University Medical School
Tallahassee, Florida
Assistant Director
Family Medicine Residency
Florida Hospital
Orlando, Florida

Nancy D. Kellogg, MD

Professor of Pediatrics
Division Chief of Child Abuse
University of Texas Health Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

J. Michael King, MD

Fellow
University of Texas Health Science Center at San Antonio
Department of Otolaryngology – Head and Neck Surgery
Attending Physician
University HealthCare System
San Antonio, Texas

Amor Khachemoune, MD, CWS

Assistant Professor of Dermatology
New York University School of Medicine
New York, New York

Robert Kraft, MD

Assistant Clinical Professor of Family and Community
Medicine
University of Kansas School of Medicine Wichita, KS,
Associate Director,
Smoky Hill Family Medicine
Residency Program Salina, KS

Andreas Kuhn, MD, MBA

Clinical Assistant Professor
Department of Family Medicine
College of Human Medicine
Michigan State University
East Lansing, Michigan

Javier La Fontaine, MD

Assistant Professor
Director, Podiatric Residency Training Program
Departments of Orthopedics
University of Texas Health Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

Megha Madhukar, BA

University of Texas Health Science Center at San Antonio
School of Medicine
San Antonio, Texas

Ashfaz A. Marghoob, MD

Memorial Sloan Kettering Cancer Center
Associate Professor of Dermatology
Stony Brook University Hospital
Stony Brook, New York
Memorial Sloan Kettering Cancer Center
Associate Member
Division of Dermatology
New York, New York

E.J. Mayeaux, Jr., MD, DABFP, FAAFP

Professor of Family Medicine
Professor of Obstetrics and Gynecology
Associate Family Medicine Residency Program Director
Louisiana State University Health Sciences Center
Shreveport, Louisiana

Maria D. McColgan, MD, MEd

Assistant Professor
Departments of Pediatrics and Emergency Medicine
Director, Child Protection Program
Drexel University College of Medicine
Philadelphia, Pennsylvania

Carolyn Milana, MD

Associate Director, Division of General Pediatrics
Assistant Professor of Pediatrics
State University of New York Stony Brook
Department of Pediatrics
Stony Brook, New York

Shashi Mittal, MD

Faculty Director of Research
Baylor Family Medicine Residency at Garland
Garland, Texas

Asad Mohmand, MD

Assistant Professor
Department of Medicine
Lead Clerkship Director Advanced Medicine College of
Human Medicine Michigan State University
East Lansing, Michigan

Melissa Muszynski, BS

University of Texas Health Science Center at San Antonio
School of Medicine
San Antonio, Texas

Anjeli K. Nayar, MD, Capt, USAF, MC

Wright State University Internal Medicine
Wright-Patterson Air Force Base, Ohio

Richard A. Paulis, MD

Attending Physician
Department of Emergency Medicine
Frankford Hospital
Philadelphia, Pennsylvania

Brian Z. Rayala, MD

Assistant Professor of Family Medicine
Michigan State University College of Human Medicine
East Lansing, Michigan

Suraj G. Reddy, MD

The University of Texas Health Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

Michelle J. Rowe, MD

Farmington Hills, Michigan

Mark Jason Sanders, MD

Department of Pediatrics
Assistant Professor of Pediatrics
The University of Texas Medical School at Houston
Houston, Texas

Khashayar Sarabi, MD

Loma Linda Medical Center
Department of Physical Medicine and Rehabilitation
Loma Linda, California

Ana Trevino Saucedo, MD

Chief Resident, Dermatology
Division of Dermatology
Department of Medicine
University of Texas Health Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

Andrew D. Schechtman, MD, FAAFP

Adjunct Clinical Instructor
Stanford University School of Medicine
Department of Family and Community Medicine
Stanford, California
Faculty, San Jose-O'Connor Hospital Family Medicine
Residency Program
San Jose, California

Angela D. Shedd, BA

University of Texas Health Science Center at San Antonio
School of Medicine
San Antonio, Texas

Andrew Shedd, MD

Emergency Medicine Resident
Department of Emergency Medicine
Advocate Christ Medical Center
Oak Lawn, Illinois

Maureen K. Sheehan, MD, FACS

Assistant Professor of Vascular Surgery
University of Texas Health Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

Naohiro Shibuya, DPM, MS, AACFAS

Clinical Instructor
Department of Orthopaedics
Division of Podiatry
University of Texas Health and Science Center at San Antonio
San Antonio, Texas

Leslie A. Shimp, PharmD, MS

Professor of Pharmacy
University of Michigan
Clinical Pharmacist
Integrative Family Medicine
Briarwood Family Practice
Ann Arbor, Michigan

C. Blake Simpson, MD

Professor and Director University of Texas Voice Center
University of Texas Health Science Center at San Antonio
Department of Otolaryngology – Head and Neck Surgery
San Antonio, Texas

Mindy A. Smith, MD

Professor of Family Medicine
Michigan State University, College of Human Medicine
East Lansing, Michigan
Associate Editor, Family Medicine
Associate Medical Editor, FP Essentials, American Association
of Family Physicians

James Tysinger, PhD

Professor of Family and Community Medicine
Deputy Chair for Faculty Development
Department of Family & Community Medicine
University of Texas Health Science Center at San Antonio
School of Medicine
San Antonio, Texas

Richard P. Usatine, MD, FAAFP

Professor of Family and Community Medicine
Professor of Dermatology and Medicine
Assistant Director, Medical Humanities Education
University of Texas Health Science Center at San Antonio
Medical Director, Skin Clinic, University Health System
San Antonio, Texas

Alejandra Varela, MD

Family Medicine Resident
Austin Medical Education Program
Austin, Texas

Christopher J. Wenner, MD

Associate Director
University of Minnesota/St. Cloud Hospital Family
Medicine Residency Program
St. Cloud, Minnesota
Assistant Professor of Family Medicine
University of Minnesota
Minneapolis, Minnesota

Shehnaz Aysha Zaman, MD

Internal Medicine Resident
Northwestern Memorial Hospital
Chicago, Illinois